Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 January 2004

Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 149 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 9 декабря 2003 года

[*по докладу Шестого комитета (A/58/511)*]

58/73. Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

Генеральная Ассамблея,

с признательностью принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права[1] и руководящие принципы и рекомендации, касающиеся дальнейшего осуществления Программы, которые были приняты Консультативным комитетом по Программе и содержатся в разделе III этого доклада,

считая, что международное право должно занять надлежащее место в системе преподавания правовых дисциплин во всех университетах,

с признательностью отмечая усилия, прилагаемые государствами на двусторонней основе с целью оказания помощи в преподавании и изучении международного права,

будучи убеждена, тем не менее, в том, что следует побуждать государства и международные организации и учреждения к оказанию дальнейшей поддержки Программе и расширению их деятельности по содействию преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию международного права, в частности тех видов деятельности, которые приносят особую пользу для лиц из развивающихся стран,

вновь подтверждая свои резолюции 2464 (XXIII) от 20 декабря 1968 года, 2550 (XXIV) от 12 декабря 1969 года, 2838 (XXVI) от 18 декабря 1971 года, 3106 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, 3502 (XXX) от 15 декабря 1975 года, 32/146 от 16 декабря 1977 года, 36/108 от 10 декабря 1981 года и 38/129 от 19 декабря 1983 года, в которых она заявила или напомнила о том, что при осуществлении Программы желательно в максимально возможной степени использовать ресурсы и возможности, предоставляемые государствами-

[1] A/58/446.

членами, международными организациями и другими донорами, а также свои резолюции 34/144 от 17 декабря 1979 года, 40/66 от 11 декабря 1985 года, 42/148 от 7 декабря 1987 года, 44/28 от 4 декабря 1989 года, 46/50 от 9 декабря 1991 года, 48/29 от 9 декабря 1993 года, 50/43 от 11 декабря 1995 года, 52/152 от 15 декабря 1997 года, 54/102 от 9 декабря 1999 года и 56/77 от 12 декабря 2001 года, в которых она, кроме того, выразила или вновь подтвердила надежду на то, что при назначении лекторов для семинаров в рамках программы стипендий в области международного права будет приниматься во внимание необходимость обеспечения представительства основных правовых систем и сбалансированности представительства различных географических регионов,

1. *одобряет* руководящие принципы и рекомендации, содержащиеся в разделе III доклада Генерального секретаря[1] и принятые Консультативным комитетом по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, в частности те из них, которые направлены на достижение наилучших результатов в осуществлении Программы в рамках политики максимальных финансовых ограничений;

2. *уполномочивает* Генерального секретаря осуществлять в 2004 и 2005 годах виды деятельности, указанные в его докладе, включая предоставление:

a) ряда стипендий по международному праву как в 2004, так и в 2005 годах, которые будут определены с учетом общего объема ресурсов для Программы и которые будут предоставлены по просьбе правительств развивающихся стран;

b) по крайней мере одной стипендии как в 2004, так и в 2005 годах в рамках Программы стипендий имени Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права при условии внесения новых добровольных взносов специально в фонд этих стипендий;

c) помощи, с учетом общего объема ресурсов Программы, в виде оплаты путевых расходов одного участника из каждой развивающейся страны, который будет приглашен для участия в региональных курсах, которые могут быть организованы в 2004 и 2005 годах,

и, при необходимости, обеспечение финансирования вышеупомянутых видов деятельности за счет ассигнований по регулярному бюджету, а также за счет добровольных финансовых взносов, предназначенных для каждого из соответствующих видов деятельности, которые поступят в ответ на просьбы, содержащиеся в пунктах 11–13, ниже;

3. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его конструктивные усилия по содействию подготовке кадров и оказанию помощи в области международного права в рамках Программы в 2002 и 2003 годах, в частности за организацию тридцать восьмой[2] и тридцать девятой[3] сессий Семинара по международному праву, состоявшихся в Женеве соответственно в 2002 и 2003 годах, и за деятельность Управления по правовым вопросам Секретариата, связанную с программой стипендий в области международного

[2] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 10* и исправление (A/57/10 и Corr.1), глава X, раздел E.

[3] Там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 10* (A/58/10), глава XI, раздел E.

права и Программой стипендий имени Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права, осуществлявшуюся соответственно через его Отдел кодификации и Отдел по вопросам океана и морскому праву;

4. *просит* Генерального секретаря рассмотреть возможность допущения к участию в различных компонентах Программы кандидатов из стран, которые готовы нести все расходы, связанные с таким участием;

5. *просит также* Генерального секретаря рассмотреть вопрос об относительных преимуществах использования имеющихся ресурсов и добровольных взносов для финансирования региональных, субрегиональных или национальных курсов в отличие от курсов, организуемых в рамках системы Организации Объединенных Наций;

6. *просит далее* Генерального секретаря и впредь обеспечивать необходимые ресурсы в бюджете по программам для Программы на следующий и будущие двухгодичные периоды в целях сохранения ее эффективности;

7. *приветствует* усилия Управления по правовым вопросам по обновлению серии сборников договоров (Treaty Series) Организации Объединенных Наций и «Юридического ежегодника Организации Объединенных Наций», а также усилия по размещению в Интернете текста сборников договоров и другой правовой информации;

8. *выражает признательность* Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций за его участие в Программе в рамках мероприятий, о которых говорится в докладе Генерального секретаря;

9. *выражает также признательность* Гаагской академии международного права за тот ценный вклад, который она продолжает вносить в осуществление Программы, обеспечивая кандидатам в рамках программы стипендий в области международного права возможность посещать мероприятия Программы и участвовать в них параллельно с курсами Академии;

10. *с признательностью отмечает* вклад Гаагской академии в преподавание, изучение, распространение и более широкое признание международного права и призывает государства-члены и заинтересованные организации положительно откликнуться на призыв Академии продолжать поддержку и, по возможности, увеличивать их финансовые взносы, чтобы позволить ей осуществлять свою деятельность, в частности мероприятия, касающиеся летних курсов, региональных курсов и программ Научно-исследовательского центра по вопросам международного права и международных отношений;

11. *просит* Генерального секретаря продолжать пропагандировать Программу и периодически предлагать государствам-членам, университетам, благотворительным фондам и другим заинтересованным национальным и международным учреждениям и организациям, а также частным лицам делать добровольные взносы для финансирования Программы или каким-либо иным образом оказывать помощь в ее осуществлении и возможном расширении;

12. *вновь обращается с просьбой* к государствам-членам, заинтересованным организациям и частным лицам делать добровольные взносы, в частности для финансирования Семинара по международному праву,

программы стипендий в области международного права, Программы стипендий имени Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права и Аудиовизуальной библиотеки Организации Объединенных Наций по международному праву, и выражает признательность тем государствам-членам, учреждениям и частным лицам, которые внесли добровольные взносы в этих целях;

13. *настоятельно призывает*, в частности, все правительства делать добровольные взносы для организации Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций региональных курсов повышения квалификации в области международного права, особенно для покрытия суммы, необходимой для выплаты суточных слушателям в количестве до двадцати пяти человек на каждом из региональных курсов, облегчая тем самым бремя потенциальных принимающих стран и предоставляя Институту возможность и далее организовывать эти региональные курсы;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении Программы в 2004 и 2005 годах и, после консультаций с Консультативным комитетом по Программе, представить рекомендации относительно выполнения Программы в последующие годы;

15. *постановляет* назначить двадцать пять государств-членов — шесть от Африки, пять от Азии, три от Восточной Европы, пять от Латинской Америки и Карибского бассейна и шесть от Западной Европы и других государств — членами Консультативного комитета по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права на четыре года начиная с 1 января 2004 года[4];

16. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права».

72-е пленарное заседание,
9 декабря 2003 года

[4] Членами Консультативного комитета по Программе были назначены следующие государства: Гана, Германия, Иран (Исламская Республика), Италия, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Ливан, Малайзия, Мексика, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Португалия, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Судан, Тринидад и Тобаго, Украина, Уругвай, Франция, Чешская Республика, Эфиопия и Ямайка.